

Jurhan.com

GARDEN | HOME | RELAX

**Varič na víno/Varič na víno/Borfőző/Warnik do grzanego
wina/ Aragaz de vin**



ID: 100991, 107668, 101225

SK

CZ


HU

PL


RO


SK

POZOR! Dbajte na bezpečnostné a montážne pokyny, aby sa predišlo riziku poranenia resp. poškodenie produktu.

 **Dôležité:** Pozorne si prečítajte tieto pokyny a uschovajte si ich na prečítanie na neskôr. Ak v budúcnosti dáte tento produkt niekomu inému, prosím nezabudnite odovzdať aj tento návod.

 Malé časti a plastové vrecká uchovávajte mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo udusenía!

 Skontrolujte všetky prvky, súčasti a diely, či nie sú poškodené. Napriek starostlivým kontrolám sa môže stať, že aj ten najlepší produkt sa počas prepravy poškodí. V prípade poškodenia nás prosím kontaktujte. Chybné diely môžu ohroziť vaše zdravie.

 Výrobok nikdy neupravujte! Zmeny anulujú záruku a výrobok sa môže stať nebezpečný pre ďalšie použitie.

Používanie:

Tento automatický varič na víno bol navrhnutý na ohrievanie tekutín bez ich chemickej úpravy. Nie je stavaný na horľavé tekutiny.

Používajte varič len na to na čo je určený, varenie vína. Na nič iné sa neaplikuje záruka.

Všeobecné bezpečnostné pokyny a usmernenia:

Pred použitím skontrolujte voltáž elektrického zdroja na štítku, zapájajte len do pasujúcej zásuvky. Vyhnite sa náhodnému zapnutiu zariadenia, vypínajte ho zo zásuvky.

- Nenamáčajte zariadenie do vody ani iných tekutín.
- Nezapínajte ho, ak nie je vnútri tekutina.
- Nepoužívajte ho v blízkosti zariadení ktoré vyžarujú teplo, ako el. rúra, pec, a podobne.
- Takisto sa vyhýbajte vlhkosti.
- Kábel zo zariadenia nenechávajte voľne položený v blízkosti tepla, neohýbajte ho nasilu.
- Neodporúčame používať zariadenie vonku, vo vlhkom prostredí.
- Neplňte varič úplne doplna.
- O zariadenie sa starajte, uchovávajte ho čisté a jeho časti nevystavujte poškodeniu.
- Nenechávajte ho používať deti, ani osoby so zníženou fyzickou alebo duševnou činnosťou.
- Zariadenie sa ľahko prehrieva, chytajte ho len za izolované držadlá.
- Zariadenie používajte na rovnom, hladkom povrchu.

- Používajte ho v priestoroch s dobrou ventiláciou, mierny zápach po dovarení je úplne prirodzený.
- Počkajte po použití, kým zariadenie vychladne a potom ho resetujte.
- Po cca 35 minútach používania sa voda prehreje na 97 °C a automatický termostat vypne prehrievanie a udrží optimálnu teplotu pre výkon.
- V nádobe zostane zvyšková voda, vypnite vtedy zariadenie a buďte opatrní, je stále horúca.

Údržba a starostlivosť

- Nechajte vždy zariadenie úplne vychladnúť, až potom ho eventuálne môžete umyť.
- Raz týždenne môžete použiť ocot na vypláchnutie.
- Nepoužívajte bielicidlá ani rozpúšťadlá.
- Výhrevné teleso, aj poklop umyte s kúskom vlhkej handry.
- Zanesené časti umyte pomocou kefy

Technická špecifikácia:

Frekvencia 220-240 V, 50 Hz

Rozsah teploty 30-110 °C

Objem 6.8 L

Zneškodnenie po dobe životnosti:

Zariadenie po skončení jeho funkčnosti recyklujte. Kontaktujte Vaše lokálne recyklačné stredisko pre prípadné informácie.

Toto označenie hovorí, že produkt by nemal byť vyhodený spolu s ostatným odpadom z domácnosti v rámci EÚ.



UPOZORNENIE!


BEZPEČNOSTNÁ POISTKA PROTI PREHRIATIU:

Pri prehriatí variča sa aktivuje bezpečnostná poistka, ktorá spôsobí, že varič prestane nahrievať.


Bezpečnostnú poistku nájdete zospodu variča (krátka čierna tyčka), ktorú zatlačíte a varič môžete ďalej používať.


CZ

POZOR! Dbejte na bezpečnostní a montážní pokyny, aby se předešlo riziku poranění resp. poškození produktu.

 **Důležité:** Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je k přečtení na později. Pokud v budoucnu dáte tento produkt někomu jinému, prosím nezapomeňte předat i tento návod.

 Malé části a plastové vrecká uchovávejte mimo dosahu dětí. Nebezpečenstvo udusení!

 Zkontrolujte všechny prvky, součásti a díly, zda nejsou poškozeny. I přes pečlivé kontroly se může stát, že i ten nejlepší produkt se během přepravy poškodí. V případě poškození nás prosím kontaktujte. Chybné díly mohou ohrozit vaše zdraví.

 Výrobek nikdy neupravujte! Změny anulují záruku
K čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, nebo bělidla.

Používání:

Tento automatický vaříč na víno byl navržen k ohřívání tekutin bez jejich chemické úpravy. Není stavěn na hořlavé tekutiny.

Používejte vaříč jen k tomu, k čemu je určen, vaření vína. Na nic jiného se neaplikuje záruka.

Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny:

Před použitím zkontrolujte voltáž elektrického zdroje na štítku, zapojte jen do pasující zásuvky. Vyhněte se náhodnému zapnutí zařízení, vypínejte jej ze zásuvky.

- Nenamáčejte zařízení do vody ani jiných tekutin.
- Nezapínejte jej, pokud není uvnitř tekutina.
- Nepoužívejte jej v blízkosti zařízení které vyzařují teplo, jako el. trouba, kamna, a podobně.
- Rovněž se vyhýbejte vlhkosti.
- Kabel ze zařízení nenechávejte volně položený v blízkosti tepla, neohýbejte jej násilím.
- Nedoporučujeme používat zařízení venku, ve vlhkých povětrnostních podmínkách.
- Neplňte vaříč úplně doplna.
- O zařízení pečujte, uchovávejte jej čisté a jeho části nevystavujte poškození.
- Nenechávejte jej používat děti, ani osoby se sníženou fyzickou nebo duševní činností.
- Zařízení se snadno přehřívá, chytejte jej pouze za izolovaná držadla.
- Zařízení používejte na rovném, hladkém povrchu.
- Používejte jej v prostorách s dobrou ventilací, mírný zápach po dovaření je naprosto přirozený.
- Počkejte po použití, až zařízení vychladne a poté jej resetujte.

- Po cca 35 minutách používání se voda přehřeje na 97 °C a automatický termostat vypne přehřívání a udrží optimální teplotu pro výkon.
- V nádobě zůstane zbytková voda, vypněte tedy zařízení a buďte opatrní, je stále horká.

Údržba a péče

- Nechte vždy zařízení zcela vychladnout, teprve potom jej eventuálně můžete umýt.
- Jednou týdně můžete použít ocet k vypláchnutí.
- Nepoužívejte bělidla ani rozpouštědla.
- Topné těleso, i poklop omyjte s kouskem vlhkého hadru.
- Zanesené části omyjte pomocí kartáče

Technická specifikace:

Frekvence 220-240 V, 50 Hz

Teplotní rozsah 30-110 °C

Objem 6,8 l

Likvidace po skončení životnosti:

Po skončení životnosti spotřebič recyklujte.

Na tomto štítku je uvedeno, že výrobek by neměl být v rámci EU vyhazován s ostatním domovním odpadem.



UPOZORNĚNÍ!


BEZPEČNOSTNÍ POJISTKA PROTI PŘEHŘÁTÍ:

Při přehřátí vařiče se aktivuje bezpečnostní pojistka, která způsobí, že vařič přestane ohřívat.

Bezpečnostní pojistku najdete na spodní straně vařiče (krátká černá tyčka), kterou zatlačíte a vařič můžete dále používat.

HU

FIGYELMEZTETÉS! Tartsa be a biztonsági és telepítési utasításokat, hogy elkerülje a sérülés vagy a termék károsodásának kockázatát.

 **Fontos:** Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi használathoz. Ha a jövőben másnak adja át ezt a terméket, kérjük, ne feledje, hogy ezeket az utasításokat is továbbadja.

 Tartsa az apró alkatrészeket és a műanyag zacskókat gyermekek elől elzárva. Fulladásveszély!

Ellenőrizzen minden elemet, komponenst és alkatrészt sérülések szempontjából. A gondos ellenőrzés ellenére még a legjobb termék is megsérülhet szállítás közben. Sérülés esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot. A hibás alkatrészek veszélyeztethetik az Ön egészségét.

Soha ne módosítsa a terméket! A módosítások érvénytelenítik a garanciát.

Tisztításhoz használjon ne használjon agresszív tisztítószereket vagy fehérítőket.

Használata:

Ezt az automata borfőzőt úgy tervezték, hogy kémiai kezelés nélkül melegítse a folyadékokat. Nem gyúlékony folyadékokhoz készült. Csak otthon használható, kereskedelmi célokra nem.

A főzőt csak arra használja, amire szánták, bor főzésére. Semmi másra nem terjed ki a garancia.

Általános biztonsági utasítások és irányelvek:

Használat előtt ellenőrizze a tápegység feszültségét a címkén, csak megfelelő aljzatba csatlakoztassa. Kerülje a készülék véletlen bekapcsolását, húzza ki a konnektorból.

- Ne áztassa a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne kapcsolja be, ha nincs benne folyadék.
- Ne használja a készüléket hőkibocsátó eszközök, például elektromos sütő, kemence stb. közelében. Tartson biztonságos távolságot.
- Kerülje továbbá a nedvességet.
- Ne hagyja a készülék kábelét lazán a hő közelében, ne hajlítsa meg erőszakkal.
- Nem ajánlott a készüléket kültéren, nedves időjárási körülmények között használni.
- Ne töltsen meg teljesen a főzőedényt.
- Vigyázzon a berendezésre, tartsa tisztán, és ne tegye ki alkatrészeit sérülésnek.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek használják.
- A készülék könnyen túlmelegszik, csak a szigetelt fogantyúknál fogd meg.
- A készüléket sík, sima felületen használja.

- Jó szellőzésű helyiségekben használja, a főzés utáni enyhe szag teljesen természetes.
- Használat után várja meg, amíg a készülék lehűl, majd állítsa vissza.
- Kb. 35 perc használat után a víz 97 °C-ra túlmelegszik, és az automatikus termosztát kikapcsolja a túlmelegedést, és fenntartja a teljesítményhez szükséges optimális hőmérsékletet.
- A maradék víz a tartályban marad, ekkor kapcsolja ki a gépet, és legyen óvatos, mert még forró.

Karbantartás és ápolás

- Mosás előtt mindig hagyja, hogy a berendezés teljesen kihűljön.
- Hetente egyszer használhat ecetet az öblítéshez.
- Ne használjon fehérítőt vagy oldószereket.
- Mossa le a fűtőtestet és a bukónyílást is egy nedves ruhadarabbal.
- Mossa le a lezárt részeket kefével.

Műszaki adatok:

Frekvencia: 220-240 V, 50 Hz

Hőmérséklet-tartomány: 30-110 °C

Térfogat: 6.8 L

Eltávolítás az életciklus végét követően:

A berendezések újrahasznosítása, ha már nem működőképesek, anyagoként lebontva történik. Információért forduljon a helyi újrahasznosító központhoz.



Ez a címke azt mondja, hogy a terméket az EU-n belül nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni.

FIGYELMEZTETÉS!


Biztonsági biztosíték túlmelegedés ellen

Ha a tűzhely túlmelegszik, egy biztonsági biztosíték aktiválódik, amely a tűzhely fűtésének leállítását okozza.


A biztonsági biztosítékot a tűzhely alján találja (a rövid fekete sáv), amelyet nyomjon be, és ezután a tűzhelyet tovább használhatja.

PL

OSTRZEŻENIE! Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa i montażu, aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenie produktu.

 **Ważne:** przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość. Jeśli w przyszłości przekażesz ten produkt komuś innemu, nie zapomnij przekazać również tej instrukcji.

 Małe części i plastikowe torby należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!

 Sprawdź wszystkie elementy, komponenty i części pod kątem uszkodzeń. Mimo starannej kontroli może się zdarzyć, że nawet najlepszy produkt ulegnie uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt. Uszkodzone części mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia.

 Nigdy nie modyfikuj produktu! Zmiany spowodują utratę gwarancji.

Do czyszczenia użyj gąbki i ciepłej wody z mydłem. Nie stosować agresywnych środków czyszczących ani wybielaczy.

Stosowanie:

Ta automatyczna kuchenka do wina została zaprojektowana do podgrzewania płynów bez obróbki chemicznej. Nie jest przeznaczony do cieczy łatwopalnych.

Używaj kuchenki wyłącznie do tego, do czego jest przeznaczona, czyli do gotowania wina. Gwarancja nie obejmuje niczego innego.

Ogólne instrukcje i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa:

Przed użyciem sprawdź napięcie źródła prądu na etykiecie, podłącz tylko do odpowiedniego gniazdka. Aby uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia, odłącz je od gniazdka.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie włączaj go, jeśli w środku nie ma płynu.
- Nie używaj go w pobliżu urządzeń emitujących ciepło, takich jak prąd. piekarnik, piec itp. Zachowaj bezpieczną odległość.
- Unikaj także wilgoci.
- Nie zostawiaj kabla od urządzenia luźno w pobliżu źródeł ciepła, nie zginaj go na siłę.
- Nie zalecamy używania urządzenia na zewnątrz, w wilgotnych warunkach atmosferycznych.
- Nie napełniaj szybkowaru całkowicie.
- Dbaj o urządzenie, utrzymuj je w czystości i nie narażaj jego części na uszkodzenie.
- Nie pozwalaj na korzystanie z niego dzieciom ani osobom o ograniczonej aktywności fizycznej lub umysłowej.

- Urządzenie łatwo się przegrzewa, trzymaj je wyłącznie za izolowane uchwyty.
- Używaj urządzenia na płaskiej, gładkiej powierzchni.
- Używaj go w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, delikatny zapach po gotowaniu jest całkowicie naturalny.
- Po użyciu poczekaj, aż urządzenie ostygnie, a następnie zresetuj je.
- Po około 35 minutach użytkowania woda nagrzewa się do 97°C, a automatyczny termostat wyłącza przegrzanie i utrzymuje optymalną temperaturę do działania.
- W pojemniku pozostaną resztki wody, należy wtedy wyłączyć urządzenie i uważać, jest jeszcze gorące.

Konserwacja i pielęgnacja

- Przed umyciem urządzenia należy zawsze poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Raz w tygodniu możesz użyć octu do płukania.
- Nie używaj wybielaczy ani rozpuszczalników.
- Umyj element grzejny i pokrywę kawałkiem wilgotnej szmatki.
- Zabrudzone części umyć szczotką

Regularne czyszczenie i sprawdzanie urządzenia wydłuża jego żywotność.

Specyfikacja techniczna:

Częstotliwość 220-240 V, 50 Hz

Zakres temperatur 30-110°C

Pojemność 6,8 l

Utylizacja po okresie użytkowania:

Urządzenie po zakończeniu jego funkcjonalności poddać recyklingowi, zgodnie z indywidualnymi materiałami.



Etykieta ta informuje, że produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi na terenie UE.

OSTRZEŻENIE!

BEZPIECZNIK ZABEZPIECZAJĄCY PRZED PRZEGRZANIEM:

W przypadku przegrzania pieca włącza się bezpiecznik, który powoduje zatrzymanie ogrzewania pieca.

Blokadę bezpieczeństwa znajdziesz na spodzie pieca (krótki czarny pręcik), którą naciśniesz i możesz dalej korzystać z pieca.

RO

Utilizarea:

Acest aragaz automat pentru vin a fost conceput pentru a încălzi lichidele fără a le trata chimic. Nu este construit pentru lichide inflamabile. Poate fi utilizat numai în casă, nu în scopuri comerciale.

Folosiți aparatul numai pentru ceea ce este destinat, fabricarea vinului. Nimic altceva nu este acoperit de garanție.

Instrucțiuni și orientări generale de siguranță:

Înainte de utilizare, verificați tensiunile sursei de alimentare de pe etichetă, conectați-o numai la o priză corespunzătoare. Evitați pornirea accidentală a aparatului, deconectați-l de la priză.

- Nu înmuiați dispozitivul în apă sau în alte lichide..
- Nu-l porniți dacă nu există lichid în interior.
- Nu-l utilizați în apropierea dispozitivelor care emit căldură, cum ar fi placa de gătit, cuptorul și altele asemenea. Păstrați o distanță de siguranță. De asemenea, evitați umiditatea.
- Nu lăsați cablul de la dispozitiv liber în apropierea căldurii, nu-l îndoiți cu forța.
- Nu recomandăm utilizarea dispozitivului în aer liber, în condiții meteorologice de vreme umedă.
- Nu umpleți complet aragazul.
- Aveți grijă de echipament, păstrați-l curat și nu-i expuneți piesele la deteriorare.
- Nu lăsați copiii sau persoanele cu performanțe fizice sau mentale reduse să îl folosească.
- Dispozitivul este ușor de supraîncălzit, luați-l numai de mânerul izolat.
- Utilizați dispozitivul pe o suprafață plană și netedă.
- Utilizați-l în camere cu o bună ventilație, mirosul ușor după fierbere este destul de natural.
- Așteptați ca dispozitivul să se răcească după utilizare și apoi resetați-l.
- După aproximativ 35 de minute de utilizare, apa se va supraîncălzi până la 97°C, iar termostatul automat va opri supraîncălzirea și va menține temperatura optimă pentru performanță.
- Dacă a rămas apă reziduală în recipient, opriți aparatul în acel moment și aveți grijă, deoarece este încă fierbinte.

Întreținere și îngrijire

- Lăsați întotdeauna echipamentul să se răcească complet, abia apoi îl puteți spăla eventual.
- Puteți folosi oțet pentru clătire o dată pe săptămână.
- Nu folosiți înălbitori sau solvenți.
- Spălați atât încălzitorul, cât și capacul cu o bucată de cârpă umedă.
- Spălați părțile înfundate cu o perie.

Curățarea și verificarea regulată a echipamentului prelungesc durata de viață a acestuia. Supravegheați piesele individuale și înlocuiți-le numai cu cele originale dacă sunt deteriorate.

Specificații tehnice:

Frecvență 220-240 V, 50 Hz

Gama de temperaturi 30-110 °C

Volum 6.8 L

Eliminarea după terminarea vieții:

Reciclați echipamentul atunci când acesta nu mai este funcțional, în funcție de fiecare material în parte. Contactați centrul local de reciclare pentru informații.



Această etichetă indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în UE.

AVERTISMENT!

Siguranță împotriva supraîncălzirii

Atunci când aragazul se supraîncălzește, se activează siguranța de siguranță, ceea ce face ca aragazul să oprească încălzirea.

Siguranța de siguranță poate fi găsită în partea de jos a aragazului (bara neagră scurtă), pe care o împingeți înăuntru și puteți continua să folosiți aragazul.

Vyrobené pre/ Vyrobeno pro/
Készült/Wykonane dla/ Realizat pentru:
Jurhan s. r. o.